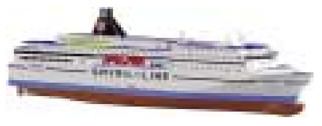
**Tøm Miklagarð**

Í 10 minuttir kanst tú fylla so nógvar vørur í innkeypsvognin í Miklagarði í SMS, sum tú fært stundir til...men bara eitt av hvørjum.

MIKLAGARÐUR

**Dreymaferð**

Vinn eina familjuferð við nýggju Norrönu hjá Smyril Line fyri 2 vaksin og 2 børn við bili.



**Jóla-gávukort**

Vinn íalt 20 ymisk jólagávukort á 200,- kr. frá handlunum í SMS. Virðið 4000,- kr.

SMS

**Tekna teg sum haldara av Sosialinum og ver við í lutakastinum um stóra vinningin**

Tekna teg sum haldara longu í dag og fá Sosialin **ókeypis** bornan til dyrnar, tað sum eftir er av árinum. Allir haldarar - eisini nýggir haldarar - sum hava goldið haldaragjaldið fyri januar ársfjórðingin 2003 innan 18. desember, eru við í lutakastinum um at vinna ársins jólagávu, sum í veruleikanum eru tríggir pakkar. Tøma Miklagarð, Dreymaferð við nýggju Norrönu og gávukort frá handlunum í SMS.

**Fleiri orsøkir at halda Sosialin**

Við at halda Sosialin sparir tú næstan 50% í mun til leysasøluprísin. Hartil verður blaðið borið til dyrnar, so skjótt, sum tað er prentað.*)

Tekna teg sum haldara í dag og fá eina orsøk afturat...

*) Í Havn allar prentdagar. Uttan fyri Havnina verður leygardagsblaðið borið út prentdagin. Hinar dagarnar kemur blaðið við postinum útgávudagin.

Sosialurin

JA! Eg tekni meg fegin sum haldara av Sosialinum, og fái tí Sosialin ókeypis allan desember mánað. Við at rinda fyri januar ársfjórðing 2003 innan 18. desember eri eg samstundis við í kappingini um at vinna ársins jólagávu. (Tilboðið er bert galdandi fyri haldarar í Føroyum)

Navn

Bústaður

Bygd/Býur

Telefon

Teldupostur

Klippið seðilin út og sendið hann skjótast gjørligt til: Sosialurin, Postboks 76, 110 Tórshavn ella faksa hann til faks 314720.

# UTTAN ÚR HEIMI

# Russar í øðini inn á danir

*Í 34 dagar sat Akhmed Zakajev í donskum varðhaldi, og nú órógvar málið viðurskiftini millum Danmark og Russland*

*Mynd: Reuters*

**Tað fall ikki í góða jørð í Moskva, at danska løgmálaráðið gjørdi av at lata kekenska varaforsætisráðharran, Akhmed Zakajev, leysan**

ZAKAJEV-MÁLIÐ

*Árni Joensen*

Avgerðin hjá danska løgmálaráðnum at lata kekenska varaforsætisráðharran, Akhmed Zakajev, leysan hevur elvt til øði í Moskva.

- Hann er yvirgangsmaður, og danska avgerðin hevur einki við løgfrøði at gera, men er politisk, var tann fyrsta viðmerkingin frá myndugleikunum í Moskva.

Ein ráðgevi hjá Vladimir Putin, forseta segði við danska sjónvarpið TV2 fyrrakvøldið, at avgerðin hjá dønum fer uttan iva at fáa avleiðingar fyri viðurskiftini millum tey bæði londini. Hann væntaði, at danskar fyritøkur, sum selja matvørur til Russlands, fara at kenna sviðan av avgerðini hjá løgmálaráðnum í Keypmannahavn.

Russisku myndugleikarnir hava tó ikki slept ætlanini um at fáa fatur á Zakajev. Hann er eftirlýstur í øllum londum, sum eru við í altjóða løgreglusamstarvinum Interpol, og í gjár var ikki greitt, um hann verður verandi í Danmark fyribils, tí tað er óvist, hvar hann kann kenna seg tryggan.

# Róku skip burtur

Nú ES hevur gjørt av at halda betri eftirlit við handilsskipum, sum sigla í ES-sjógvi, hava fronsku myndugleikarnir longu rikið tað fyrsta skipið til havs.

Tað hendi týsdagin, tá franska sjóverjan gav einum oljutangaskipi, sum er skrásett á Malta, boð um at fara úr fronskum sjógvi. Skipið, sum situr "Enalios Titan", var fermt við 87.000 tonsum av brenniolju, men fronsku myndugleikarnir vildu ikki hava skipið ov nær landi.

Maltesiska skipið var av sama slagi sum "Prestige", sum brotnaði av um tvøran og sakk úti fyri sponsku útnyrðingsstrondini.



# ÚT- OG SJÓNVARPSSKRÁ

## BBC WORLD

**Hósdagur 5. desember**

0.00 BBC News
0.30 HARDtalk (r)
1.00 BBC News
1.30 Fast Track (r)
1.45 Holiday (r)
2.00 BBC News
2.30 Arab World Direct (r)
3.00 BBC News
3.30 Asia Today (r)
3.45 World Business Report (r)
4.00 BBC News
4.30 HARDtalk
5.00 BBC News
5.30 World Business Report
6.00 BBC News
6.30 World Business Report
7.00 BBC News
7.30 World Business Report
7.45 Sport Today
8.00 BBC News
8.30 Fast Track (r)
8.45 Holiday (r)
9.00 BBC News
9.30 Arab World Direct (r)
10.00 BBC News
10.30 Asia Today
10.45 World Business Report
11.00 BBC News
11.30 HARDtalk (r)
12.00 BBC News
12.30 World Business Report
12.45 Sport Today
13.00 BBC News
13.30 Top Gear (r)
14.00 BBC News
14.30 Asia Today
15.00 BBC News
15.30 HARDtalk (r)
16.00 BBC News
16.30 Arab World Direct (r)
17.00 BBC News
17.15 World Business Report
17.30 Talking Movies (r)
18.00 BBC News
18.30 World Business Report
18.45 Sport Today
19.00 BBC News
19.30 HARDtalk (r)
20.00 BBC News
20.30 Click Online
21.00 BBC News
21.30 World Business Report
22.00 BBC News
22.30 Developing World
23.00 BBC News
23.30 World Business Report (r)
23.45 Asia Today

**Fríggjadagur 6. desember**

0.00 BBC News
0.30 HARDtalk (r)
1.00 BBC News
1.30 Talking Movies (r)
2.00 BBC News
2.30 Developing World (r)
3.00 BBC News
3.30 Asia Today (r)
3.45 World Business Report (r)
4.00 BBC News
4.30 HARDtalk
5.00 BBC News
5.30 World Business Report
6.00 BBC News
6.30 World Business Report
7.00 BBC News
7.30 World Business Report
7.45 Sport Today
8.00 BBC News
8.30 Talking Movies (r)
9.00 BBC News
9.30 Developing World (r)
10.00 BBC News
10.30 Asia Today
10.45 World Business Report
11.00 BBC News
11.30 HARDtalk (r)
12.00 BBC News

## BBC PRIME

**Hósdagur 5. desember**

0.00 TLZ: »The Life and Death of King John«
2.40 TLZ: »Shakespeare Shorts – Twelfth Night«
3.00 TLZ: »Computing for the less Terrified – Information«
3.30 TLZ: »Back to the Floor – Cruising«
4.00 TLZ: »Sydney - Living with Difference«
4.30 TLZ: »Cybersouls«
5.00 TLZ: »Le Club«
5.15 TLZ: »Le Club«
5.30 Look Ahead
6.00 Smarteenies
6.15 The Shiny Show
6.35 Dear Mr. Barker
6.50 Radio Roo: »The Snake«
7.05 50/50
7.30 Ready Steady Cook
8.15 House Invaders
8.45 Going for a Song
9.15 The Antiques Show
9.45 Changing Rooms: »Woodford Green«
10.15 Vets in the Wild
10.45 Lovejoy: »Last Tango in Lavenham«
11.45 The Weakest Link
12.30 Passport to the Sun
13.00 Eastenders
13.30 House Invaders
14.00 Going for a Song
14.30 Smarteenies
14.45 The Shiny Show
15.05 Dear Mr. Barker
15.20 Radio Roo: »The Snake«
15.35 50/50
16.00 Barking Mad
16.30 Ready Steady Cook
17.15 The Weakest Link
18.00 Antiques Roadshow: »Warwick«
18.30 Home Front in the Garden: »Formal«
19.00 Eastenders
19.30 Friends Like These
20.30 Perfect World: »Revenge«
21.00 Blackadder the Third: »Dish and Dishonesty«
21.30 Harry Enfield and Chums
22.00 Dangerfield: »The Long Weekend«
23.00 Cardiac Arrest: »The Practice of Privacy«
23.30 Cardiac Arrest: »The Red Queen«

**Fríggjadagur 6. desember**

0.00 TLZ: »Taming the Problem Child - Horizon«
1.00 TLZ: »The Hallelujah Kids«
2.00 TLZ: »Love is not enough – The Journey to Adoption – Relative Strangers«
3.00 TLZ: »The big Deal – Headhunter«
3.30 TLZ: »The Money Programme - The great Dot Con«
4.00 TLZ: »Cell City - City Works«
4.30 TLZ: »Food – Whose Choice is it«
5.00 TLZ: »Jeunes Francophones – Les Trois Continents«
5.30 Follow Through
6.00 Smarteenies
6.15 The Shiny Show
6.35 Monty the Dog: »Monty's Magic Trick«
6.40 The Really Wild Show
7.05 Blue Peter
7.30 Ready Steady Cook
8.15 House Invaders
8.45 Going for a Song
9.15 Antiques Roadshow: »Warwick«
9.45 Garden Stories: »Battles«
10.15 Barking Mad
10.45 Waiting for God
11.15 Hi De Hi
11.45 The Weakest Link

## EUROSPORT

**Hósdagur 5. desember**

7.30 Weightlifting - World Championship Poland Warsaw
9.30 Biathlon - Live - World Cup Hochfilzen Austria
10.45 Car Racing - Race of Champions
11.45 Sailing - Louis Vuitton Cup New Zealand Auckland
12.45 Snowboard - FIS World Cup Berlin
13.15 Biathlon - Live - World Cup Hochfilzen Austria
14.45 Biathlon - World Cup Hochfilzen
16.00 Curling - Live - European Championship Switzerland Grindelwald
18.00 Snooker - Regal Masters Glasgow Scotland
20.00 Boxing - International Contest
22.00 News - Eurosportnews Report
22.15 Sumo - Grand Sumo Tournament (Basho)
23.15 Biathlon - World Cup Hochfilzen Austria
0.15 News - Eurosportnews Report

**Fríggjadagur 6. desember**

7.30 Curling - Live - European Championship Switzerland Grindelwald
10.00 Biathlon - World Cup Hochfilzen Austria
11.00 Curling - Live - European Championship Switzerland

## TV3

**Hósdagur 5. desember**

4.00 Garfield og venner
4.25 Børnehjørnet
7.10 TV-Shop
9.15 Popular
10.10 Popular
11.00 Horton-Sagaen
11.55 Horton-Sagaen
12.50 Ricki Lake
13.50 Hjertets Valg
15.35 Program endnu ikke fastlagt
16.05 Ricki Lake
17.00 Alle elsker Raymond
17.30 Sabrina - Skolens heks
18.00 Alle tiders barnepige
18.30 TV3 Extra - med sportsnyt
19.00 Stifinder
19.30 En kamp for livet
21.15 Sex & The City
21.55 Frid's Film
22.30 The Anna Nicole Show
23.00 Next Game
23.30 TV3 Extra - med sportsnyt
0.00 Survivor
1.00 Survivor
1.55 Survivor
2.50 Survivor
3.45 Benny Hill
4.20 Godnat

**Friggjadagur 6. desember**

4.00 Garfield og venner
4.25 Børnehjørnet
7.10 TV-Shop
9.15 Popular
10.10 Popular
11.00 Horton-Sagaen
11.55 Horton-Sagaen

## SvF

Broytingar kunnu koma fyri - sjá tekstvarp

**Hósdagur 5. desember**

17.30 Viftan
18.00 Jólalalund 3
18.35 Atlantis High
19.00 Fordómar - am. dok.
20.00 Dagur og Vika
20.25 Grannar okkara
20.50 Gesturin
21.15 Læknin hevur orðið
21.45 Krimitímin: Eitt mál fyri Frost 2:2
23.00 Borð um borð e
0.00 Liðugt

## ÚF

**Hósdagur 5. desember**

7.00 Tíðindi
7.05 Morgunlestur - Heini F. Petersen í Sandavági
7.15 Jólaløtan - Katrin og Kári stíla fyri
7.30 Tíðindi
7.35 Góðan morgun Føroyar
8.00 Tíðindi
8.03 Góðan morgun Føroyar
9.00 Tíðindi
9.03 Sjónarringurin (e) - Árni Joensen leggur til rættis
9.35 Dagsins tónar
9.50 Morgunlestur (e) - Heini F. Petersen í Sandavági
10.00 Tíðindi
10.03 Fimleikaløtan 3
10.10 Tit skriva, vit spæla
11.00 Tíðindi
11.03 Á sanganna veingjum (e) - Gunnvør Poulsen stílar fyri
11.35 Undir døgurða
12.00 Veðurtíðindi
12.02 Middagstónleikur
12.15 Skráin og lýsingar
12.20 Tíðindini
12.40 Døgurðatónar
13.00 Tónatímin
14.00 Sostatt (e) - Helgi Jacobsen og Sigmar Bláberg leggja til rættis
15.00 Tíðindi
15.03 Nýtt og gott gamalt - Birgar Johannesen velur løgini
16.00 Tíðindi
16.03 Gospelløtan - Símun Jóannesarson Hansen stílar fyri
17.00 Tíðindi
17.05 Viðurgerði - Sending úr Suðuroy.
18.00 Jólaløtan (e) - Katrin og Kári stíla fyri
18.25 Skráin og lýsingar
19.00 Tilvera: Trúboðari í arabiska heiminum - Armgarð Arge leggur til rættis
19.30 Crescendo - Kári Olsen stílar fyri
20.30 David Copperfield - Elin Heinesen lesur 20. part av framhaldssøgu eftir Charles Dickens. Jens Pauli Heinesen týddi
21.00 Tíðindi
21.05 Dagsetur
22.00 Ljóðmúrurin - Regin Egholm skipar fyri
23.00 Tíðindi

**Fríggjadagur 6. desember**

7.00 Tíðindi
7.05 Morgunlestur - Heini F. Petersen í Sandavági
7.15 Jólaløtan - Katrin og Kári stíla fyri
7.30 Tíðindi
7.35 Góðan morgun Føroyar
8.00 Tíðindi
8.03 Góðan morgun Føroyar
9.00 Tíðindi
9.03 David Copperfield (e) - Elin Heinesen lesur 20. part av framhaldssøgu eftir Charles Dickens. Jens Pauli Heinesen týddi
9.35 Dagsins tónar
9.50 Morgunlestur (e) - Heini F. Petersen í Sandavági
10.00 Tíðindi
10.03 Fimleikaløtan 3
10.10 Máltráðurin
11.00 Tíðindi
11.03 Tilvera: Trúboðari í arabiska heiminum (e) - Armgarð Arge leggur til rættis
11.30 Undir døgurða
12.00 Veðurtíðindi

## Rás 2

**Hósdagur 5. desember**

9.45 Orðið - Bíbliulestur v/ Anju Hansen
10.00 Floksting (e) - Endursending frá í gjár - Hesaferð við Sambandsflokkinum - Sonne Smith leggur til rættis
11.00 Tónleikur
12.00 Tíðindi
12.15 Tónleikur
13.00 Ynskiløtan - Heilsur frá lurtarum - Send heilsur um (www.ras2.fo) ella á fax. 359990
14.00 Lýsingar
14.05 Ynskiløtan (framhald)
15.00 Tíðindi
15.15 Leysaløtan - Innsløg, prát og tónleikur - Sonne Smith leggur til rættis
16.00 Tónleikur
17.00 Norðlýsið - Aktuell sending úr Studio 7 í Klaksvík - John William og Oliver Joensen leggja til rættis
18.00 Tíðindi
18.15 Tónleikur
19.00 Orð á leiðini (EvR) - Jógvan Zachariassen leggur til rættis
19.40 Tónleikur
21.00 Tíðindi
21.15 Orðið (e) - Endursending frá í morgun - Bíbliulestur v/ Anju Hansen
21.30 Tónleikur
22.00 Girlzone - Undirhaldssending fyri ung, Súsanna Clementsen og Ruth Reinert skipa fyri - Telefon: 359993 Fax: 359990 E-mail: girlzone@ras2.fo
0.00 Liðugt

**Fríggjadagur 6. desember**

9.45 Orðið - Bíbliulestur v/ Anju Hansen
10.00 Leysaløtan (e) - Endursending frá í gjár - Innsløg, prát og tónleikur - Sonne Smith leggur til rættis
11.00 Norðlýsið - Endursending frá í gjár - Aktuell sending úr Studio 7 í Klaksvík - John William og Oliver Joensen leggja til rættis
12.00 Tíðindi

## Lindin

**Hósdagur 5. desember**

13.00 Byrjan - Dagsskráin verður lisin
13.05 Bankabók Trúarinnar - eftir C. H. Spurgeon
13.15 Sjólívið v/ Malmberg Olsen
15.00 Tónleikur
16.00 Sjómanssendingin Vitin v/ Símun Hansen (e)
17.00 Tónleikur
18.00 Dagsins Orð eftir Svenning av lofti
18.05 Tónleikur
19.00 Brot og bitar ein ørvísi tíðindasending
19.15 Tónleikur
20.00 Barnalindin (e)
20.55 Bankabók Trúarinnar - eftir C. H. Spurgeon (e)
21.00 Bønarlinjan, beinleiðis sending við gesti vertur er Jenis av Rana - Bønarevnir kunnu ringjast inn frá kl. 20.00. Tlf. 321377 og til ber at senda fax á nr. 321379 - Heimasíða: www.lindin.fo
0.00 Dagsins orð eftir Svenning av Lofti (e)
0.05 Blandaður tónleikur, Dagsins Orð o.a.
2.00 Ein forvitnislig ferð gjøgnum Bíbliuna (e) - v/ Símun Absalonsen og Jógvan Zachariassen
3.00 Blandaður tónleikur, Dagsins Orð o.a.
6.00 Vit gevast

**HAVNAR BIO**
Tlf. 31 19 56
www.bio.fo

Hósdagin 05.12. kl. 18[30]
Hósdagin 05.12. kl. 21[45]

Hósdagin 05.12. kl. 16[30]
Hósdagin 05.12. kl. 18[00]

Hósdagin 05.12. kl. 22[30]
*– Seinasta sýning*

Hósdagin 05.12. kl. 20[00]

**KOMANDI FILMAR**

**Frumsýning**
Fríggjadagin 06.12. kl. 21[15]
Fríggjadagin 06.12. kl. 23[30]

**Frumsýning**
Mikudagin 18.12. kl. 18[30]
Mikudagin 18.12. kl. 22[15]
**Forsølan er byrjað**

**Stórt úrval av DVD-filmum til sølu**